大清光緒卅四年

第八千零三號

叻報

（本館在哥勞實得力門牌一百廿四號D）

戊申十月初三日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零八年十月廿七號禮拜二）Ho Joo Hoh at No 124-D, Cross Street, Singapore.

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有央國各體活字及各式花邊等延有內人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工竣後倫函延有文士書寫各體文字現由上海購到各荷書籍出售其書目另行刊佈所有各類價甚相宜冊本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須與毋於人而後始錄其有議蹊成文以及支離費解者概不發錄嗣後　請君來札尚祈自諭吏須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

○輪船招售　啟者本號有英旂船一隻名漳州改名元昌盛船身堅固今欲出售倘有合意者請到敝號面商專此佈告

光緒三十四年十月初三日　十

石叻水墘十三行裕盛棧啟

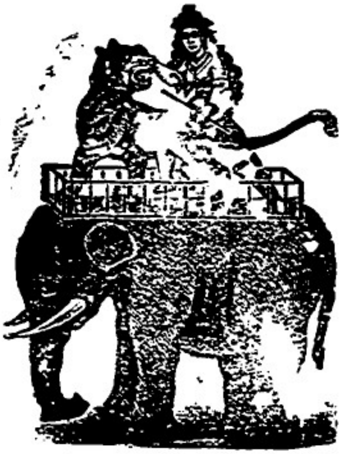
本館論說

○漳州南靖縣令被水衝去感言　煥

本年災異迭見。一風一水。殘害人命之多。財產之巨。難以數計。然水災每見於夏令。未聞季秋之時。尚如此慘象也。意者國家將亡。必有妖孽。天特以此告發乎。慘哉漳州南靖縣令之被水衝去也。縣令爲親民之官。或其官之失德。不足以釀災。故被水衝去歟。惜乎其累及吾四五千之同胞也。然此不暇證也。自來水災之巨。莫甚於今年。不獨一省爲然。閩浙皖湘兩粵。均受其災。豈皆各縣令之失德。此其故。當不徒責之縣令。而當責之政府。政府諸大老。屢以媚外爲同手段。致國弱而民貧。內政則徒事鋪張。外交則動形失敗。其辦內政也。每以籌款不足爲詞。多方抽剝。而虎狼官吏。伺其意旨。復假公以濟私。逞其聚斂之才。羅雀掘鼠。無所不至。吾民焉有生氣耶。其辦外交也。事事委曲就人。喪失主權。且糜巨欵。欵從何出。亦剝吾民之脂膏耳。自政府有此怪異之舉動。引出災異之迭見來。故本年水災之慘。當歸咎於政府也。天欲政府之覺悟。特以水衝縣令先告之。若其不悟。則災禍不知伊於何底矣。縣令或罪有應得不足惜。所惜者。吾四五千之同胞也。粵省夏令災區之廣。未聞淹斃人命若是之多。人生存而財產喪失。猶曰嗷嗷待哺可以賑濟救其生也。今欲救之無可救。不可惜哉。惟有賑其妻子耳。四五千同胞之中。或文可經邦者有人。武可定國者有人。未可限量。一旦受此慘災。不得見其功名事業。想九泉之下。必暗自悲啼。殊令言之者猶有痛心也。夫弭盜之法。養民爲先。禳災之法。修德爲本。若政府諸大老。果能修德。則天變寧畏。人言當恤。去專制之習。而軫念民艱。務使上下相通。下情得以上達。將見黑暗之世界。大放光明而禎祥畢集矣。豈尚有災異之迭見哉。昔鄭裨竈能觀星象。而斷吉凶。曾言於子產曰。現年冬有星孛於大辰西及漢。宋衛陳鄭。將同日火。若我用瓘斝玉瓚。鄭必不火。子產弗與。越明年夏五月。宋衛陳鄭。果有火災。裨竈又言曰。不用吾言。鄭又將火。鄭人將從之。子產不可。子太叔曰。寶以保民也。若有火。國將亡。子何愛焉。子產曰。天道遠。人道邇。竈焉知天道。是亦多言耳。遂不與。亦不復火。竈所言。蓋以象推。非妄也。而鄭不復火者。子產當國。方有令政。此以德消變之驗矣。是知吉凶固有可移之理。秉國鈞者。尚其借此作比例觀也可。

諭旨恭錄

九月廿四日內閣抄奉　上諭此次驗看進士館遊學畢業學員所有考列最優等之翰林院庶吉士葉先圻著授職編修併賞加侍講銜考列中等之翰林院庶吉士吳德鎭周杰呂成棟均著授職編修考列最優等之法部主事周之楨著以原官留部遇缺即選考列優等之度支部主事樊恩誥著以員外郎留部補用考列中等之法部主事蕭湘著以原官留部考列中等之內閣中書區豪新著以主事分部補用欽此○同日奉　旨此次看驗之學部考驗遊學畢業生陳振先（廣東人）著賞給農科進士陳聖著賞給法政科進士王孝經著賞給工科進士廉隅著賞給法政科進士彭世俊著賞給工



啟者本班新馬戲以及虎豹犬獸教誨馴熟藝術精通內有一人名牙拿巴智能演一箱其術甚奇東方未嘗寓目又有童男童女精于演劇

今已到叻每夜九點十五分鐘在小坡美芝律璄州台館對面草埔開演一禮拜本班得有甚多報館贊美之言

官位四椅銀十元　一號位收銀二元　枋位每收銀五角
官位一椅銀三元　二號位收銀一元　土人枋位每三角

光緒三十四年九月十九日　奄駱毛士主人謹啟

○公明英加力百補藥酒功用說　此酒氣味純和最爲清甜易於入口服之能補血調經種子此藥乃由頂上葡萄酒同肉精麥芽精製鍊而成經名藥師驗過亦蒙大名醫稱贊此藥製鍊之妙治病之奇在本地方大英國及荷爾蘭國本局收有六千餘封信贊美此藥之靈驗云英加力乃頂上麥芽精肉精葡萄酒合製而成故名之英加力　本局不惜工本費盡苦心費盡日期全化學師考究用法取靈草精液製鍊而成使人服之有益身體懦弱服之即見有力筋骨壯健常服即能袪病延年固本還原　英加力能使身體肥健開通脾胃四肢有力全身雄壯凡人常服英加力可免所有病症或四時疫氣攻身　英加力能治人久病羸弱衰後欠補及先天不足後天失調以及感冒風寒流涕聲啞咳嗽至一切陽痿不舉半身不遂風濕癱瘓手足彎曲數年眠床不起及酒風腫痛等症服後不獨病除且能滋補真元舒暢經絡宣通氣血誠英加力之功在於百藥之上矣公明英加力各名醫日日用以治病以爲此補酒勝於別藥千萬倍矣　在大英國不下六千名醫日日用以治病並贊此藥之靈驗　警戒假藥　老年中年幼年小子與之常服即見氣血紅赤中年常服氣血充足多生子女　老年常服骨節有力冬不畏寒誠長幼第一補藥也　大罇二元二角半　小罇一元三角半

MAYNARD & Co., Ltd.
CHEMISTS & OPTICIANS
14. BATTERY ROAD.
BRANCH DISPENSARY.
309, NORTH BRIDGE ROAD.
Singapore.

總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房分局設點小坡火車路福音館右邊第三間門牌三百零九號發售

西一千九百零六年十二月一號

韋廉士大醫生紅色補丸善能益智補腦寧神養氣舉凡學理生徒與夫運籌帷幄皆當奉之如至寶即就霍司鐸靜山先生之症而論之可知斯言不謬矣先生字純修行年五十又七生有子女七人在香港博尚林聖士提反會堂傳道者已三十年矣歷年循循善誘燕翼貽謀未免精神常抱日來漸覺心力不如時帶暮氣有今昔之嘆脾虛腎弱耗病滋生後閱報字始知韋廉士大醫生之紅丸功深用廣購而服之遂得藥到春回精神百倍補脾壯腎反老爲童先生欣喜之餘修書致謝茲照錄登以供　青盼來書云○韋廉士大醫生鑒敬啟者僕年五十有七矣屢見醫案于報紙列陳紅丸効驗自問身非虛弱而見兒孫滿堂維歸懷自覺快愉但暮景之期伊邇因思傳教三十餘年腦力不無

反老爲童

（霍靜山先生之像）

或缺況涉世途艱苦氣血料有所虧隨向先施公司取丸二樽服之具見精神充足大小便暢遂友人言此丸補腎信然爰錄數語以誌銘感謹此敬候崇安　一千九百零八年六月十七號　香港安立甘會霍靜山頓○韋廉士大醫生紅丸之名譽早已洋溢全球証書之夥不可枚舉其功力不特能愈　腦力不足　氣血兩虧　命門火衰　陽事不舉　心神彷彿　遇事健忘　左癱右瘓等症已也舉凡一切因血虧所致之疾如　食積不化　肝經不和　反胃嘔吐　血枯　頭痛　風濕骨痛　手足麻木諸病是也　婦女經來各病　月信不調　腰痛腹痛　膝足浮腫　莫不應効如神各處藥肆均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚　韋廉士醫生總藥局採買亦可　每樽價銀一元二角半　每六樽價銀七大元　其在上海　九江路門牌第八號加R字　韋廉士醫生藥局發售者每一樽價銀英洋一元半　每六樽價銀英洋八元　不論遠近一律不取郵費

專治癲症濕症藥水發售　○勿剌温所製良方專治癲症及濕症之藥水此藥水在于本坡之新嘉坡藥房及里咨咨里律几剌士尼呂士末之勿剌温藥房發售此佈　一千九百零七年十月廿一號

住宅招租　○啟者茲有華人三住宅一所坐落里咨咨里律門牌一百零六號意欲招人租賃　諸君有合意者請到本館商定即能居住此佈　光緒三十四年三月廿二日　谷闌打印館謹啟

二艘其一已載有火水油俱在怡和碼頭撞沉有五肚船由揭陽載米來汕約值千餘元是夜八點在龜山海面沉沒有大埔船兩隻已裝載貨岐嶺船兩隻未裝載貨均在同濟橋頭覆沒有黃岡渡一艘于前日開駛來汕尚未到埠有五肚船三十餘隻尚無下落中有十餘隻已裝載貨物者聞大小船隻共失去百有餘艘其人口有無損失尚待調查至各民住單小房屋被倒壞者頗多不能舉火廿一早由警局發粥買餅千斤赴各街施濟潮汕火車公司于廿一日即派工程人等分段巡閱路綫有無沖壞故現暫停車未開行各戶每担淡水貴至銀二毫之多聞三陽田禾及澄海各處糖蔗損失當不少往來華舞鄉路崩一段須用小艇其左右魚棚均有損潰云

○潮陽風災　潮陽去月廿日午後微雨迨十二點與一點之間颶風大作是夜發狂至次日二十一午始息計風作共二十四小時拔木壞屋前後溪及貴嶼和平所有船渡多被損失境內田禾將成穗者顆粒無存未成穗者淹浸受害似此則晚造難望有秋矣

○新興災數　水瀨村八十餘間洞口街百間全沒只存七八間獨欖一人幸得二七渡主麥百才救人百餘舍村三十餘間隴塘村八十餘間平康村三十餘間橋尾街全沒溺斃男婦八口木街全沒南街舖二百六十餘間溺斃十人南五堡屋五百間約斃十數人

○會黨猖獗　附羊城東北郊外各處皆有三點會而以東郊爲最凡在燕塘附近墟村小販及農戶多有入會者其未入會之人常被搶掠騷擾必迫令入會而後已榕樹頭村會黨尤熾在該村外茶居地方搭蓋棚廠日則開賭夜則設壇拜會該處同和昇平兩局紳士出而干涉匪竟於十三日將村外之棚拆去遷入局中將局紳逐出盤踞該局開賭云

○匪擄女子　肇府屬開建縣四都大田村離縣城四十里去月十七日有婦女百人入山採竹被土匪數十人圍困擇青年女子二十一人盡行擄去

○欽廉善後　日前龔道鑾辦欽廉善後將派委會紳查勘欽防荒地擬定翻闢之法據情詳稟大吏在案近日亂事大定流亡漸復游手愈多現該道擬再將流棄之園田復收以便人民耕墾據情詳稟來省略云查欽州地土肥沃本非瘠區無如游惰成風務農者鮮荒山曠土所在多有聽其棄利未免可惜當此匪亂已平流亡盡復尤應爲民生利以免失業無依生利大宗莫如墾植先經職道通飭紳耆籌辦墾牧并派員先往欽防墾闢荒地勸辦種植各在案顧未墾而荒者固宜爲之開闢已墾而荒者亦宜爲之規復現查欽屬濱海一帶圍田多被風浪沖崩棄置日久又新村沙角等處廢田甚多亟應查勘修復以便耕作而闢利源俾游民有業可操不致復爲煽惑云

南洋

○殺妻終悔　四州府太晤士西報云前日下午意堡之施里敏律出一可駭可憐之事有一吉寧人揮其刈草之刀砍彼青年之婦致令婦首幾斷聞其釀禍之故係因彼婦年約十八歲是日殆爲與彼反目是不以與彼言不復再同衾枕誓須另事他人孰意彼聽斯言立執婦髮攻室中刈草刀猛斫其頸乃岳聞此可憐之女子大呼救命急入援之無如頸中霜鋒首已倒懸于背矣駭極檢婿狂喊差來衆見差既抵彼家中該吉寧人伏于屍傍哀號欲絕云

○鱷魚傷人　聞梹城有閩人名商仔素以捕魚爲業煙波江上撒網拋罟雖不如市上營營而近日亦飽受風雨之苦昨以天氣頗佳復邀同衆夥出海乃甫下網遂得巨魚一尾形狀既醜不良其刺且如刀銳鬐鬣之間商仔已爲傷及股際其魚隨復躍去當時痛苦異常不得已立爲反棹求藥施治不意至是早傷口變異[illegible]漁者竟以是斃命云或問其魚狀即俗所謂虎魚海中毒物也

○會議種植　巫來由各州府種植商人會於西本月五號在梹城開會集議而巫來由半島各處地方派往赴會之代表員甚衆主席者乃吉冷即巴生夏利申君該會會長及至各代表員齊到開會之後填羅劫申君建議言近因巫來由四州府及柔佛種植之利權日以加大故本會欲求四州府大臣准添設議政會種植商人之代表員一名云云據演說者之意現在之種植家爲議政會議員者乃檳城對海之丹拿君而欲求添設代表員一名之舉非因丹君起見況丹君之辦事常盡其能力所可到者而爲之祇因種植地方之面積日加廣大目下已伸至柔佛吡叻及雪蘭莪等處而各處種植之情形互相差別故欲添設議員一名代表巫來由各州府種植商人會及輔助丹君辦理議政會之事務況目下已經投入四州府種植之資本已至二千萬金磅之數及種植地方之面積於種植樹膠一樣已占一十二萬六千慕吉而丹君對於劫伸君之議論極爲贊成惟未知此舉有無違犯三州府之政體及後此議已經議會批准前者該會於西本年七月十九號在擺羅集議幷決議求政府禁止領取酒牌淨椰酒及搖酒則可及不得

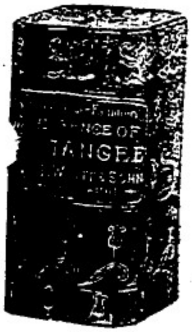
BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

敢者特字通知茲將德國之加呂十呂地方之蜀夫島呂及宜公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹宜物料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜零文

尼威亞傘香水乃是上品及甚爲奇味之香水此香水在于各埠人均稱爲上品之物

山打民兒尼香水乃是本公司所製其味眞屬上品奇香

上以各種香水分裝大樽小樽多款在于本坡各店均有發售 諸君採購幸勿誤購僞票爲要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

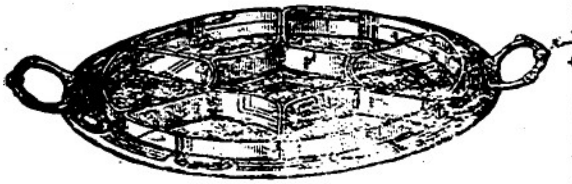
新嘉坡代理人明馬也有限公司謹啓

JOHN LITTLE & Co., Limited.

Our Prices are Moderate.

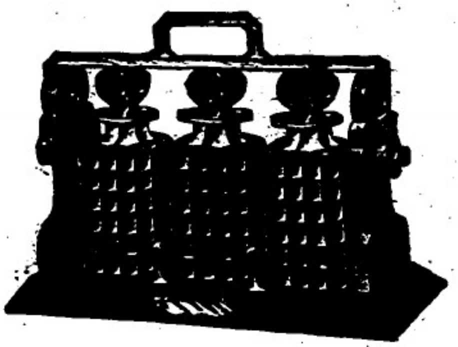
Singapore.

然里直有限公司告白



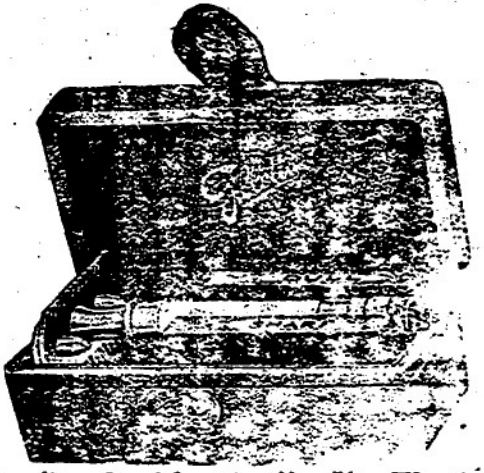
鍍銀鑲盆全副廿三元半

精緻茶及羔丕器具全副九十元



鍍銀擺設酒樽器廿四元半

英一千九百零七年十一月三號



薙刀每柄二元

兒烈號安穩薙鬚刀每副九元并盒在內兒烈號乃係在于天下最便薙鬚之刀并有兩邊鋒利之刀十二柄此等刀不用布拭

本公司有多欵鍍銀器物如刀仔剪刀薙刀等

本公司甚喜坡中華人諸君到閱價值公平

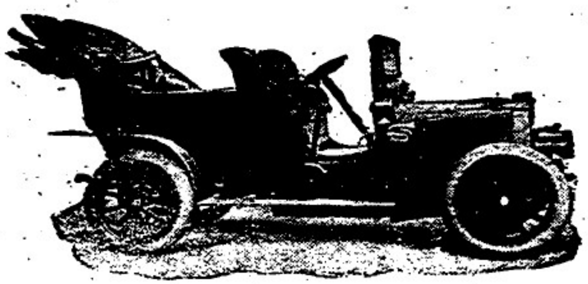
此佈

刀仔甚易開合每柄一元

然里直有限公司謹啟

牙直里有限公司告白

啟者本公司代理發售之瑞夫摩打車精巧異常堅固無匹曾于西歷一千九百零七年得獎金賓星此等車運動甚靈而公行動可靠



黏刺摩打車乃係英皇遜活第七及西班牙國君后所用天下馳名誠非虛譽

英一千九百零八年正月一號

許我行欵操縱者請各玉臨本公司選擇爲幸

特此佈聞

新嘉坡代理人牙直里有限公司謹啟

輪船啟行 ○啟者本公司之嗎希愨輪船定于西十月十號拜六即華九月十六日開行 毛里末輪船定于西十月十七號禮拜六即華九月廿三日開行 柔牙勝輪船定于西十月廿四號拜六即華九月三十日開行 亞士蘭輪船定于西十月三十一號拜六即華十月初七日開行 由本坡前往丁加奴 美適 岩左 吉礁 智眉 萬拿厘 直汝敏 蔴令黎 八打尼 萬崙 霹靂務 六坤 即宣 高沙門 占本 等處此佈

光緒三十三正月初六日 一三

伊泉紗甸公司謹啟

嗎根代辦即有利銀行告白 ○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 積項共有二十一萬磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年爲期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡與本銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百零八年亦不里月十五號

嗎根代有利銀行坡叻總理人兒卜士嗎諾啟 爻

輪船啟行告白 ○啟者萬永成輪船及嗎也輪船常川往來本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨搭船客者請到本代理人福盛公司相商可也此佈

英一千九百零八年三月十一號

代理人雜線申律門牌廿八號

福盛公司謹啟 爻

SCOTT'S EMULSION

司各脫滋補乳白散魚肝油

一物於吾子命有大功 一千九百零六年二月七號英京士鐸成路刺夫門十五號門牌付來證書弄小兒自出世時體質微薄十八月之內痲症咳喘繼後又出牙時加以氣

小兒復壯

管發炎各症胃口全無則雖午乳一滴不容但屢索司各脫滋補乳白繁魚肝油所有各病皆給以司各脫魚油吾子之命以得此油之功盡療其病反成康健可愛小童 了嬌士書

孩前危病時則得此油滋補實料供給其體否則其命早已歸西司各脫所用之油爲天下向產最清淨最滋補之物又司各脫精良去製所以來歷所詳之微薄孱弱小孩亦能消化則家魚油不堪此食實之爲寶包面有漁人負魚號者可保居了士嬌所用之油其效亦同

Mc KENZIE'S

Prickly Neat & Dhoby Itch

Notion.

麥西熱痱及癩瘡水

此藥亦乃係治此兩症之良藥經已得樓數千張保證書言其好處加此觀之則此乃市上之良藥每樽取六角

本公司坐落吉寧佛不里士門牌四十號及設分局于新巴剎街門牌八十三號特此佈聞

一千九百零七年正月十八號 七念七

新嘉坡藥房有限公司謹啓

啟者此標頭上香水本藥房各有發售之潤爲居家出門者不常少物也諸君欲購者請可來購試之便恐

一千九百零七年七月十號

新加坡行隔鄰 尾巴嗎西藥房謹啟

放臨粵與吉寧工人并將不合用之工人送回原籍其費用應帶該工人來本埠者支結惟至今政府尚未答覆云

本坡

被劫報案 ○粵人黃坤寓坐呇呇里律七十一號門牌客依字初二夜突來數匪出刀指嚇以繩縛其手足并塞其口劫去金个鏈生仔金牌二金鈪九金戒指時表二個頸鍊一金手環二并雜物等共值銀九百七十四元當吾占道至賊去黃報差館昨夜由巡捕官滿帶至十號二書差及五十四號差到馬交街門牌八號緝獲粵人黃阿成有刀械等物並案

爪哇判罰 ○爪加里人下詩也昨日一點鐘在小坡大馬路與閩人李桂貞買布斬價未就以此口角下毒以杖擊李李呼三十一號差拘解於案今日判罰銀十元

坡案三宗 ○瓊人阿五傭爲某西人執役廿七日挾其東主銀三十元逃去東主報案初二日在巴雙珍穆被差緝獲送案訊禁四月○閩人衛梳昨夜十一鐘携二錫罐值四元十一鐘行經亞叻門見差乘去欲逃差疑而執之送案判一禮拜○前奉五代子宮梯門差拘黃苗豐江長洪三送案禁一月尤保一百元六月不犯事三人上控一節今官判仍如前判以儆

永死獄中 ○閩人陳成陳九均以無業行乞被拘監牢議定候船解回原籍不意昨日均死獄中矣

辭任聲明．○敬啟者本號前係林中泉料理舖中英文書記并啤酒專業承租較軍之事茲本號現已與諸友人接辦其林中泉已於九月三十日截止無任本號之事其與承租之字據亦已收回合應登報聲明免滋多論　大英一千九百零八年十月廿七號　安和號吳發勇謹啟

光緒三十四年十月初三日

告辭聲明 ○敬啟者本戶長吳遐賓得力門牌三號新慶盛號什貨生理向用李岩允當家長之職茲于八月廿九日李岩自行告退不任新慶盛之事是以登報聲明以後如岩有與外人往來銀貨賬債交接等事皆係本人手尾與新慶盛號無干此佈

光緒三十四年十月初三日　新慶盛吳新娘謹啟

退股聲明 ○啟者于林梁湖即林長溪與李孫粽李昭奎李合弼李衛朴李樹元六人同于乙巳年間在本坡老巴剎門牌十三號開設泉德號生理至本戊申年三月念三日于林梁湖即林長溪樂股拆退訂到公親　李介成　陳萬權　翁伸仙　傳臨等　正于林梁湖即林長溪應得令得股本項即當公親面前收足此後泉德號家器貨底賬目等項各歸李孫粽李昭奎李合弼李衛朴李樹元五人承受生理盈虧均與于林梁湖即林長溪無干特此佈聞

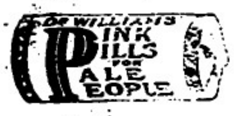
光緒三十四年十月初三日　退股人林梁湖即林長溪謹啟

退股聲明 ○啟者新嘉坡山仔頂吉寧實得力門牌四十五號及五十六號永如記逐子洋貨生理原自光緒二年吳如合即吳大與于吳七合即吳長興兩人合本創設已歷三十餘年向無異議迨至本年九月間于吳七合即吳長興欲作別圖是以全請公親吳兩財　吳財周　吳進元三位老爺駕臨秉公將此生理身至本年十月初一日截止于吳七合即吳長興應得五十六號之家器貨件店底招牌改號永成興在于四海通銀行樓下自行營業而四十七號永如記正鋪之生理全盤來往賬目及各港出水一概歸與吳如合即吳如大承受從此永如記生理盈虧概與于吳七合即吳長興無涉于吳七合即吳長興所存之項即日在于公親面前領足合夥部頭名字亦即畫押批消自後永如記有與諸　寶號來往賬項及匯對揭借保認各事均與于吳七合即吳長興無干特此佈聞

光緒戊申年十月初三日　退股人吳七合即吳長興謹啟

末士覓諧臣廼英印輪船公司之司庫者也一夕露宿船面次早起來自覺腰背一帶疼痛異常日甚一日幾成廢人卒服韋廉士大醫生紅色補丸而占勿藥茲將原敘始末詳細譯登以爲世告據云○余因某夜露宿船面感受風寒遂染腰痛之患慘難言喻諸醫皆云風侵腰骨所致隨後余查實係在痰入腎絡使血縱發水數不佳乃勝危擺一起一坐痛如刀刺以痛之故徹夜不寐胃口日衰面頭如斧斲目疾又生爛下不能誦讀腎水不足眼起黑暈心緒如焚精神困倦鎮日倒睡床上腰痛方爲少減迨至船抵孟買則面色憔悴形容枯槁家母見余大驚失色親友到探細詢病原有勸余試服韋廉士大醫生紅色補丸者據云此丸料必對症等語余從其言購而服之幸而隨服隨見功效便血止腰痛減胃口驟增而精神日長矣前後服丸不過三瓶而諸疾瘳痛可以無庸再從事於此丸也且自愈後至今精神勝於曩昔其於打球跳舞諸般頑戲興復不淺凡此皆韋廉士大醫生紅色補丸之所賜也感激之餘莫可爲報聊以數言藉誦揚忱煩登報端以公世告余親友中有患病者余嘗勸其試服此丸而伊等亦能得其效也再者前因腎水不足目力不如今得眼復光明不論日下燈下均能誦讀毫無難事矣

露宿當戒



○按此丸之所以能治此病者因其有活血養血之功故也惟其具此絕大補血之功故能立愈一切　肝經不和　食積不化　風濕骨痛　山林瘴氣　頭痛　腿痠　氣衰　血竭　左癱右瘓　肚氣衝心　諸般積瘧　大凡發熱下痢感冒之後須調補者均宜　婦女經來各病月信不調者尤爲奏效如神各處藥肆均有發售或直向石叻海濱第一度吊橋脚　韋廉士醫生總藥局採買亦可　每樽價銀一元二角半　每六樽價銀七大元　如在上海九江路門牌第八號加B字　韋廉士醫生中國分局採買者　每一樽價銀一元五角　每六樽價銀八大元　不論遠近一律不取寄費

叻報

大清光緒三十四年
十月初三日禮拜二
隨報派送不取分文

大理院奏陳辦事情形並申明舊章摺

奏爲敬陳臣院辦事情形、並申明舊章、以資遵守、恭摺、仰祈
聖鑒事、准法部咨稱軍機大臣字寄、光緒三十四年、六月初四日、奉　上諭御史俾壽、奏請飭實行停止刑訊、嚴禁勒詐一摺、著法部暨各直省督撫、體察情形、酌核辦理、務期痛除積弊、以恤民艱、原摺著抄給閱看、欽此、遵即恭錄　諭旨、並刷印原奏、咨行到院、臣等查閱原奏、內稱現在屢奉　諭旨、停止刑訊、承審各員、宜如何虛心研究、盡心民事、仰體皇仁、乃風聞大理院、各級審判廳、遇有控訴、彼此推諉不收、及至無可推諉、始行准理、該員等於審判未盡諳習、又復支離訊斷、多有傳爲笑談者、尋常案件、以不能答覆、而跪鍊掌責等刑、請託徇情、施用壓力、仍不能免等語、推尋該御史之用意、其所指陳於大理院、及各級審判廳者、厥有三端、一則收案之推諉、一則聽斷之庸妄、而終則以不能停止刑訊、謂由於請託徇情、此其大較也、仰奉明諭、著法部體察情形、酌核辦理、臣等本毋庸置議、惟是該御史風聞言事、固屬言者無罪、聞者足戒、特以臣院爲新近改設衙門、其辦事規模、非遵循奏定章程、即酌取憲政制度、若說者不考求其本末、動以影響無據之詞、妄相訾議、恐外人不察以爲實然、轉足生推行新政之阻碍、除各級審判廳、由法部成立、臣等未盡周知外、其該御史所涉及臣院各條、有不容已於言者、謹爲我　皇太后　皇上縷晰陳之、溯查光緒三十二年、朝廷採擇憲政、改變官制、維時欽奉　懿旨、大理寺著改爲大理院、專掌審判司法獨立、此其嚆端、臣院旋即採取立憲各國四級裁判所主義、曾將審判權限、預先擬定、奏蒙俞允在案、嗣後法部會同臣院具奏、各級審判廳官制、並將職掌事宜、另繕清單、區畫明晰、謂初級審判廳、第承審輕罪案件、不服可上控於地方審判廳、以至高等爲終審、而不能上訴於大理院、地方審判廳、則承審重罪案件、不服可上告於高等審判廳、以至大理院爲終審、而不能起訴於初級審判廳、此即東西各國審判之公例也、至上年冬間、法部將京師內外城各級審判廳、一律成立、數月以來、內外涉訟之徒、不識規制、有未起訴於下級審判廳、而越至臣院控告者、有業經起訴不待該廳判斷、而徑至臣院上控者、更有意存嘗試、或控由民政部咨送、或入逾期限而更訴者、俱經臣院照章批駁、不與辦理、其或經由高等審判廳審結不服、上控臣院查核情節、原斷尚屬平允、無須覆審者、亦飭令遵照前斷結案、言者不察、遂以爲彼此推諉、殊不知審判事宜、各有權限、以不應收辦之案、而許其投訴、易啟役官之漸、以無庸覆審之案、而仍行傳訊、益長健訟之風、苟相與研究立憲各國裁判成規、當知准駁各有據依、固非可意爲進退也、至臣院本由大理寺改設、舊有之承辦各員、既不足以資應用、爰就刑部司員中、擇其熟悉例案、而又長於聽斷者、前後奏調數十人、今日分庭治事、尙具規模、[illegible]雖整策是賴、夫片言折獄、聖門所難、以臣院爲全國最高審判衙門、僅恃此刑民六庭、以待天下無窮之獄、譸張變幻、本不易於研求、若謂惟明克允、臣等固當以此自勵、亦豈敢謂幾微之必當於心、但臣院辦結案件、重者必定

科進士朱献文著賞給法政科進士江順德（廣東人）著賞給工科進士戾銘新著賞給格致科進士黃德柜著賞給法政科進士顧琅章毓蘭均著賞給格致科進士程樹德李盛衞均著賞給法政科進士洪銘潛賞給工科進士　稿未完

本館譯電

○德爵又試飛舟專電　本埠賓得力太晤士西報得接去月三十日德京發來專電云德國伯爵依卑連重新製造飛舟又復升空賓測所行之速度早已預備是以此次試驗得竟全功本日該伯爵在于德京聚集于此一舉大有關係之國人秘密會議云

○近東交涉電音　去月念九日英京勞打發來電音云傳言此次土馬兩國會議和約之舉經已停止事因土國必要馬國預備款項以償所失東羅馬尼亞之貢禮而馬國特派議約之使臣不允照行云　三十日英京勞打來電云馬國議約之使臣已返馬京因爲東羅馬尼亞貢禮之事未能定約然而土馬兩國議約人員均以爲應將釀成之事爲之妥結土國因爲馬國佔據奧連敦車路已與馬國核計索取滿期之賠償嗣經土國此次失去東羅馬尼亞之貢禮不下十兆金磅奧與土國之會議亦復停止土國對于連合摩士尼亞省之事必要歐洲各[illegible]與國則必要直接結局云

○英國艦隊遊非電音　去月念九日英京勞打發來電音云英國副水師提督韋斯士葛率其將校水師乘坐戰船現已駛抵南非洲之海面迫在不里多里亞省及柔翰尼士目省登岸時兩處人民張筵款接當各水師排隊出遊時衆人民揽之而行云

選電

○選電纂要　去月廿二日港報接北京訪員專電云二十日在北京紫光殿賜達賴喇嘛宴達賴面呈西藏改革條議尤請速辦鐵路　太后詢來京情形僅謂天氣漸寒須加保重餘無他語○又電云達賴堪布通俄文二人似非藏人擬澈底查究○又電云雲南蒙自路法人趕速經營現奉法廷命限年內完工○又電云孫寶祺奏月內回國昨有旨德使着于式枚暫行署理○廿四日接北京專電云外部電飭溫宗堯回粵劃澳門中葡界址○又電云御史江春霖參劾袁世凱閩已派倫貝子孫家鼐查辦及劾陳昭常該摺措詞甚厲○又電云　太后飭軍機大臣電詢岑春煊病愈否○又電云某御史奏一兩伍錢之銀幣於市面不便請收回成命○又電云唐紹儀與日外部會議間島交涉可望解決○又電云廷議起用載振魏光燾萬壽前後可發表○廿四日接上海專電云毓朗梁敦彥廿七往廈門勞問美艦隊○廿六日接北京專電云廷議派商務大員駐紮南洋各島保護華僑商業○又電云法部審訊貽穀供詞狡展現法部議奏提文哲琿歸案對質鹿傳霖並請派王大臣嚴訊始成信讞○又電云趙爾豐電奏整頓西藏策請先將英藏交界地址劃清併訂駐兵額數○又電云直督楊士驤議免抽直省米麵印花稅○廿六日接廈門專電云漳州水災仍未退浸入南門受災甚慘

京事

○振興實業　度支部近以各省振興實業官商合辦之事正多中國風氣初開商務一道官場粗于稽査既鮮講究而商民因陋就簡洞明學理者亦不多覯官商情形隔閡以致辦事不能融洽惟公家財力有限不得不借資商民財力以資興辦亟應破除成見曲盡保護特圖振興而收贊助爰特通咨行各省督撫飭各地方官認眞奉行以袪積弊云

○已成偏枯　戴鴻慈雖能食飯而足軟不能起踨已成偏枯之症法部尙書之缺恐難復職假期一滿擬奏請開缺云

○設督練使　鐵良與王大臣提議以裁定軍額全國三十六鎭現査各省練兵之實統歸督練處員缺不專恐不能按期成鎭擬將各省陸軍督練使添設專缺以專責成

閩粵

○廈汕風災　去月廿二日午三點廿五分港報接廈門專電云此次大風勢烈加以雨狂水漲且爲時頗久城內外民居傷毀甚重所有籌備迎接艦隊之棚廠皆大受擺折有塌至平地者電燈樹下亦浸深至六尺幸爲期尙遠仍可加工修復完備現已趕飭工人從速修理如不能則繼之以夜所有大阪之長順丸太古之岳州輪德忌利士之海壇輪俱因風阻遲四天行期○汕頭二十日上午風雨交作下午風勢尤烈街道水深數尺行棧多有入水浸壞貨物者晚八點鐘水稍退風亦漸息入夜十二點後風雨復大作至廿一早始息水面陸面均有損失約値銀七八萬以上計各怡和太古招商局各碼頭均被水浸冲壞兼與橫街塌店二間通濟橋頭塌店一間老曾館側塌店一間其餘近海地方巡廠小木房屋及各街騎樓曬棚瓦面窗門被損壞者不可勝數是日利發等號有木龍百十柄搭松生輪拖運赴上海放在碼頭尙未落船者概被水冲去下午有八撈船

工事誠非易易即以最速之電力築之亦不能如此之速且妙也而謂人力能之乎

諧談

領事之水烟筒 ○水烟筒官音則稱水烟袋閩語呼爲水煙吹五大洲十俗均有吸煙各有吸烟之管觀西人所著寰瀛列形圖備且無道獨無吸水烟具有之惟吾華耳故西人眼中甚不悅此物吾人習慣自然好焉不察且以爲文雅憶者黃公度廉訪駐紮星嘉坡任領事時每晡携之坐馬車至球場綠陰中小憩乘涼必出水烟筒自在抽吸西人士女指而目之黃弗避也報紙中因述其狀且加微詞至今留作話柄此十餘年前事也

教習之水烟筒 ○松郡某鎮某某小學堂學生十餘輩誦四書聲牢然其實則私塾之變相也有教習數輩蓬頭縮頸面戴玳瑁邊眼鏡袖口大尺許各袖旱烟管一枝暗嗚叱咤衆學生莫敢仰視其實則一村究之變相也內有一教習黃其姓而逸其名則此諸教習中之自號開通者也上課時獨携水烟管一講解罷必吸水烟數筒堂上紙吹灰烟灰爲之滿口臭不可向邇學生有疑惑不解處至其坐側問難者必遠掩其鼻故咸目之爲臭黃牛云

拆夥廣告 ○啟者新嘉坡山仔頂吉寧街得力門牌四十七號五十六號永如記遜子紅毛什貨生理原自光緒二年吳如合吳七合即吳如大吳長興兩人合本全創于今三十餘載歷來無異因自現年九月間吳七合志欲拆出別圖是以全請到公親 吳兩家吳財周吳進元三位老爺駕臨秉公核算以十月初一日止截而吳七合應得五十六號之傢器貨件店底招牌字號任從改易而四十七號永如記正舖之生理全盤來往賬項以及各港出水一概全歸吳如合即吳如大管正而吳七合應存之項即日如數當公親面前親手收訖而吳七合即吳長興之夥記部頭亦即當押注消以後永如記之生理若有榮枯與吳七合等毫無干涉而從前吳七合所有與諸 寶號來往賬項以及滙對揭借担保代認各宜推經手是問與承受永如記之人吳如大無干理宜先聲免致後論此佈

光緒三十四年十月初二日
英一千九百零八年十月廿六號
承頂永如記吳如大謹告 三

告辭聲明 ○啟者小坡鐵巴虱腳門牌六十二號林雨成號前請到紀傍沛前來貿租蝦糠事務今緣紀傍沛告辭經在於九月初四日截止以後紀傍沛在外如有與各號來往轇轕者惟向經手是問與敝號無涉特此聲明以免後論

戊申年十月初二日 小坡鐵巴虱腳林雨成謹告 三

單據作廢聲明 ○啟者特字通知于黃和龍在直落亞逸實得力門牌二百五十五號謙興公司今特通知衆人因爲有一借銀單乃一千九百零八年烏几月二十八號該銀五千元此單乃係福裕源號黃怡傳所立訂明由是日起六閱月後清還此單于黃和龍曾經書押今成無用是以通知衆人勿用此單因爲于黃和龍不復承認從前之押畫此佈

光緒三十四年九月三十日 謙興公司黃和龍謹啟 丑

憲 [illegible] 示

大英欽命新嘉坡輔政使司 爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充獄內各項工役係以一年爲期由一千九百零九年然花里月一號起計爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充各役者其票分爲四紙當于西一千九百零八年十一月五號拜四即華十月十二日中午以前投交本署以憑選擇茲將各物開列如左

一製烏皮靴四十五對 製造白帆布鞋一百七十二對 以供獄中正總差之用 白帆布鞋一白對以供獄中西捕之用

二上等白籐每担價銀若干 製門簾料長籐每担價銀若干 石籐每担價銀若干 水籐每担價銀若干 色才籐每担價銀若干 麻六甲籐拐每條長七英尺半及圓一英寸二五每担價銀若干 圓籐每担價銀若干 椰衣每車計三百五十價銀若干 呂君柴每條長八英尺厚二英寸價銀若干

三縫造白斜紋布衣裳三百四十四副欲充本坡獄中西捕之用 以上之件數係按最少之額而論所用之布係由國家備給而袋內之布及小細條鈕 線及各等件則由承充人自辦

四本坡獄內泔水茲欲招人承贌一年爲期由一千九百零九年然花里一號起算

至于欲知一切細情可到獄中詢問便得凡欲投票者其票必須寫明投交本署承充此役方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示

西一千九百零八年十月七號 示

專治癲症酒症藥水發售 ○勿剌溫所製良方專治癲症及酒症之藥水此藥水存于本坡之新嘉坡藥房及里咨里律几剌士尼呂士末之勿剌溫藥房發售此佈 一千九百零七年十月廿一號

住宅招租 ○啟者茲有華人三住宅一所坐落里咨咨里律門牌一百零六號意欲招人租賃 諸君有合意者請到本館商定即能居住此佈 光緒三十四年三月廿二日 谷鬮打印館謹啟

正風車標爲蘭池酒館

WINDMILL BRANDY.

啓者本公司通佈　諸君知悉此[illegible]爲蘭池酒係在法國釀成以及入樽巧係法國爲蘭池酒王于支中第一等酒之嘜　席君飲者此欲必須注意幸勿誤購假標爲誤此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售

光緒三十三年三月十一日　吳公司謹啟

正法國爲蘭池酒

雙狗標爲記

此標爲蘭池酒係由名醫所准許一經醫試必然喜悅

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可保此標爲蘭池酒全用昔提子製成
每樽售銀一元二角半在于市上其價最廉因爲
本公司欲將此標之酒在坡銷流以供衆人一試
茲將沽賣此酒之店名列下

成發號　全昌號　榮德和　振源興　清公司　廣裕隆　和昌號　錦昌號　恒興號　錦興號

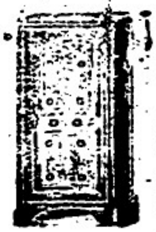
三品酒發售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠將來可損嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認號招牌之內有小紙勾聯詳明華字新嘉坡叻明嗎也公司[illegible]無此字樣即屬假冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫃發售



蓋凡營生之利所最要者則儲備得其所則惟鐵櫃必須有以善藏始無患此本行鐵櫃所以爲 諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫃久已馳名於四方一帶而於叻坡則名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製並無雜以木料且諸櫃自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫃大小不一兩價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不被焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫃實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨茲購爲盼

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋稱佳釀中之妙品也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有割價之弊者祈早 移玉赴臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

[illegible]酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顧爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒類中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

麥酒發售

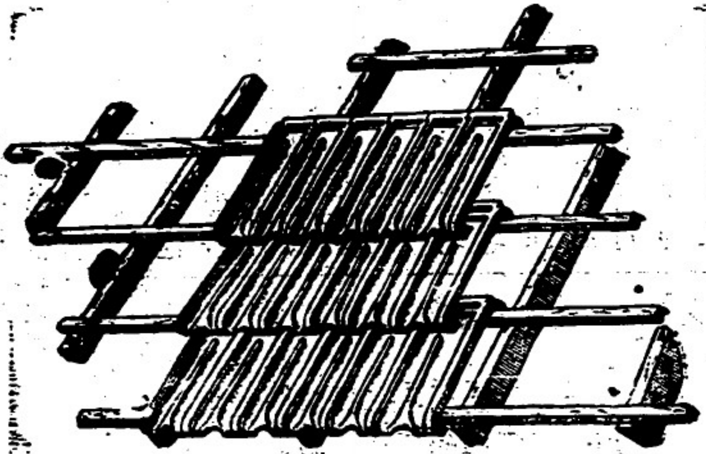
啟者茲本行由歐洲辦到上等麥酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭用出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標麥酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官究定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶壠 四里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零八年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

牙直里有限公司告白

啟者本公司所沽法國製造之屋瓦價值甚廉質地堅固而且堪資倚靠歷久不變一任風雨飄搖日月照臨而無損本公司中存貯久以俟發售　諸君有欲建屋者請移玉臨採購爲幸特此佈聞



英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啓

金鷄藥酒發售　○啟者此藥酒由德國皇家大醫牛專心博考知有金
鷄鐵樹產自德國□如松毫之年採其強精提其氣質芝蘭遺而
成昔年曾經呈送□國於奧國法國俄國及天下諸大醫家計由各
國皇家大醫十三百餘名考驗獎賜手諭共三百餘紙純係稱讚此
之□治男女氣弱血虧精神困倦筋骨疫痛不思飲食周口呆滯頭
眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋濁如飯後發症長寒發冷

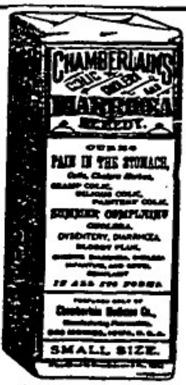
[illegible]

請認此標為記

瘧症均及婦科月經失調
或臨經腹痛病人後愈欠
補有□無疾皆酌可飲
飲大能精益補身更能治
中□□□之疾婦人飲之
能溫和子宮發胖肥體家
無疾□相侵本局開創經
三十餘載□不惜資本
營心製煉□□藥油藥酒

丹膏丸散屢試驗而□君醫生保赤存心無論內外
新奇難症請臨診觀察到回春者不過累回□資
概免謝儀倘蒙　惠顧祈到本藥房選落自高格外
從廉此佈　大英一千九百零四年十月廿九號
新嘉坡士□德國神農大藥房謹啟

占勿倫精製瘀結　霍亂　洩瀉藥　○此藥能治腹中疼痛



洩瀉　痢疾　霍亂　瘀結
及腸內各病此種奇藥已救
盡多人之性命及消除多種
辛苦病症痛症比之天下各
種藥當以此藥為最良宜記
一服可以消除腹痛未嘗取
過二服以治重大之瀉症此
藥時常可以治病藥之質料
照用草木製成各處均能購買　小罐五角　大罐一元
一千九百零八年四月二十一號

麥嘉里士打公司告白　○啟者花西呂罐頭牛乳乃係上等
之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶為標分為三款
青蝶標乃係正牛乳其質不稠及無甜味然而全屬真正乳酪
白蝶標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪　宜記時表之
名利

紅蝶標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻故保此乃上等
乳花西呂有限公司懸賞金時表對換一定多數包罐之紙在于乳酪
及牛乳汁須書明送交本公司收入此佈　謹
茲　一千九百零七年十一月廿五號
麥嘉里士打公司謹啟

廣益銀行告白

啟者本銀行由戊申年十月初一日起凡　貴商來往請

時出入者每百元每月利息銀三角正照日行計

附三個月期每百元每月利息銀四角正

附六個月期每百元每月利息銀四角五占正

附一年期每百元每月利息銀五角正

戊申年九月念九日　　總理林維芳預佈　十

白艷慶授男賢豪

馳名藥油藥膏出售

眞仙方目藥油　專治　眼內起翳失明一切眼症應驗如神

眞仙方目藥膏　專治　眼中生膜諸般眼症百發百中　大罇五角　小罇二角半

眞仙方頭瘋油　專治　頭瘋貫眼五風齊起日夜難當以此油抹之無不立愈

住在琴蘭亭頂安祥山門牌廿一號寄一號雙發號內

光緒三十四年九月廿九日　來

四海通銀行告白

敬啟者本銀行由戊申年十月初一日起凡　貴商來往請

時出入者每百元每月利息銀三角正照日行計

附三個月期每百元每月利息銀四角正

附六個月期每百元每月利息銀四角五占正

附一年期每百元每月利息銀五角正

戊申年九月念九日　　總理陳德潤預佈　十

承頂聲明　○啟者茲勿里芝律門牌九十九號萬發興布衣洋貨店原係趙同和趙子廷何吉士等合夥開創今因志圖別業願將萬發興號全盤生理家私貨賬頂與萬昌號承受訂期交易倘萬發興號有欠到各貨號揭借貨賬等項請於一禮拜內列單到來核對爲禱踰期不來乃係自誤特此聲明

光緒三十四年九月念六日　　萬昌號謹啟　廿

奇人到叻　○啟者昔天下最奇之人名曰哥尼士碧西（譯言哥尼士之怪物）今已到坡日常處于希呂貨得力與士玷佛律角頭之布篷中逐日均可往閱日由下午五點鐘起至入夜七點鐘止夜由九點鐘起至十點鐘止每位收銀五角此佈

光緒三十四年九月二十八日　廿

告辭聲明　○啟者小坡大馬路新換門牌第三百六十九號周乘新及門牌三百七十七號周日新開張玻璃大鏡金木鏡架生理主人周樹田管理人馮明別字錦全兼出街收數幷交馮明手而兩號均以現銀買貨幷無有與各貨號賒欠馮明本日告辭倘有與人賒借銀貨事件均向經手是問與周乘新號周日新號無涉但有欠項限一禮拜內到店與經手對明以免後論本號生意有聽拾份交一份花紅作爲酬勞馮明花紅之銀年年照數交清馮明自本日告辭之後花紅應去此人另行別業日後周乘新號周日新號盈虧與馮明無涉特此佈聞

光緒三十四年九月廿七日

周乘新號　周日新號　主人周樹田告白　廿

虎骨膏鐵證書

必利君印度人也昔患風濕骨痛之症兩載有餘服過諸藥罔效後其友勸伊試用盧詩如去風止痛虎骨膏乃得愈其書係由沙羅越寄來其書云僕患骨痛風濕之症兩載有餘其症常發當止發時則遍身疼痛骨節痲木其昏眞難言狀因患是症致飲食少進步履維艱屢服西藥並擦以藥水藥膏均無效驗後友勸僕試用　先生所製去風止痛虎骨膏果然效驗非常一罇用之未盡其痛已愈至今一閱月有餘其痛不復發　先生之藥眞有回天之力僕感恩不盡無以爲報故特寫此書並請登告白俾我兄弟得所問津焉　越埠必利寄此書乃由英文譯出○虎骨膏不獨能治骨痛之症即頭痛腳腫酸軟筋扭打傷各症均可用之百發百中試過便知其妙

代售處

新嘉坡老爺宮口萬山棧大寶號　丹戎巴葛炳泰大藥行

戲園街柯篤生牙科醫士　土庫街孟嘉大藥房

大馬路榮昌寶號　小坡福誠軒寶號

小坡柯蓮元牙科醫生　孟嘉大藥房分局

巴生復生堂寶號　吉隆坡古路口文春堂

芙蓉沙連班進公司　叻怡保英國大藥房

叻怡保利濟大藥房　廣東省城十三行街華安寶號

考授英國藥化學執照福建盧詩如監製

英一千九百零七年十月廿九號　新嘉坡代理人孟嘉大藥房

叻報附張

第二

大清光緒三十四年
十月初三日禮拜二
隨報派送不取分文

內政

吏部奏請舉行京察 ○明年爲舉行京察之期業由吏部具奏略云查在京各部院衙門及陵寢盛京等衙門京察三年一次自光緒三十二年丙午起至三十五年己酉止已屆三年之期按照定例應由臣部奏請舉行在京各衙門考察各官應於明年三月十五日前造冊送部由臣部會同都察院給事中京畿道查辦俟辦竣後會同大學士都察院給事中京畿道過堂四月內帶領引見惟歷屆俱係查照成案提前趕辦行令在京各衙門於封印前造冊送部二月內帶領引見其陵寢盛京等衙門仍按定例於四月內造冊送部臣部於五月內辦理具題醇賢親王園寢應行考察各官亦歸入陵寢等處一律辦理此次己酉年京察現已屆期自應奏請舉行至盛京各衙門及三陵官員筆帖式應改由東三省總督註考造冊送部八月二十七日奉 旨知道了

民政部催造民數表冊 ○民政部咨蘇撫文云本部前年具奏每年十月各省將軍督撫應將民數據實咨部彙奏以歸劃一奉旨允准通行在案現本部彙案伊邇而本次須發表式尚多未能造報其已造報各省亦多未能照式填寫辦理本部殊難彙核相應咨催貴撫查照希即轉飭詳查速照表式填註務於十月內達部幸勿再延

軍界

江督飭查遷移火藥局地址 ○江督端午帥以雞鳴寺山後火藥局近接台城匪徒易於窺探不可不防查有草場門棉花藥局久已廢棄房屋尚好如添造房屋十間即可敷遷移之用所費固屬無多且與滸江長江兩局相近防守尚易可免危險昨已札飭財政局復查就原有房屋添造十間能否敷用所有遷屋移局各費需款若干能否酌籌撥濟妥爲籌議具復現該局提調業已親詣該處詳細查明稟復酌奪

湖北秋操陸軍分期啟程 ○本年江鄂陸軍在太湖會操鄂省係以第二十一混成協參以第八鎮一協編成第十一鎮爲主軍其啟程日期已由督練三處議定步騎砲輜重各營准於十月初七日陸續出發惟工程營有預備電綫橋梁各項緊要工程故於本月十六日先行拔隊前往刻已預備兵輪載送

陸軍小學請籌學費之撫批 ○浙省陸軍小學堂總辦金季聰觀察前具詳撫院略謂陸軍小學開辦已屆一年期滿學生定額二百一十名每年招收七十名限分三年收足現二班學生久據各州縣並各高等小學堂陸續申送並該生等報到前來經分期考驗體格即日便可揭曉新生即便入堂現在開課期迫款尚無著可否仰乞飭司暫借銀四千兩以便開課一面請飭司籌備的款以資接濟現奉增中丞批云據詳款未籌定考取新生即應入堂肄業舊生暑假期滿業已開課所需各項經費刻不容緩擬請飭司暫先借銀四千兩俟指定的款扣除等情能否先行借給並如何籌備的款仰布政司核議詳辦毋稍片延

蘇藩飭修飛划豐補營船 ○蘇藩瑞方伯查驗飛划豐補等營船隻頗多朽爛不堪駕駛亟應從速修理惟所需經費殊難籌劃因飭陳統領先在該營月餉截曠項下提撥洋三百元如不敷用俟修竣後再行開單補領

擬罪名、請旨定奪、輕者亦必攻供定稿、本種原送衙門銷案、如有支離驰斷、傳爲笑談者、則上之何以能欺聖明、下之何以能蔽同列、謬牘具在、固可一一覆按也　未完

紀異

印度婦人之文身　〇印度土著之上流者不許婦人之文身其意蓋謂有罪之意也但其下流者總施文身而文身師必限女子每年至雨期此等女工遍游各村落以行其術垂爲成例（俗呼曰魔術師）其針束四五枝用之間有用草木之刺者及其色分別黑赤綠之三種其模樣極爲粗雜雖然含有神秘意義者亦多例如虐待良好之女子謂立遭當殃者是也

因夢愈病　〇幽冥地府之說儒者不言以其惑世也然有時又確有可憑信者則知非盡無稽矣本嶼粵人某甲前月因病重將易簀昏瞀中覺至一處行人往來絡繹不絕有舊識已歿多年見之驚曰君胡至此此非善地君可從彼去則返家矣因指別途示之甲循途而行惟路上熱砂如火烙脚底痛不可忍舉足狂奔俄覺有人從後推之仆於山坑而醒既醒遍體汗出如漿病遂霍然覩脚底火烙痕宛然如斑猶痛不能履地數日始愈

雜俎

樹膠之大用　〇前港督卜力、近已御錫蘭督篆、解組回國、值英柯廉皮亞、開萬國博覽遊藝大會、推舉爲萬國樹膠業主席、卜君之議論、畧謂種樹之業、已日漸興盛、樹膠之價因而漸平、倘落至每磅二司令、則樹膠之業、可與石礦相爭、因各街道可用之以墁砌地面、所費固不甚多、而兼可免路上車聲、隱隱轔轔、聒人耳鼓云云、計樹膠一物、其用甚宏、包護海底電線也、船上鋪面也、車輪外箍也、以至小兒玩物、多喜用之、英國七十餘年前、每年只出二百餘墩、而一千九百零七年、已增至三萬三千三百六十四墩、計值一千一百萬金磅、

改良無線電機　〇有澳國人某不求聞達、生平專以研究無線電學爲務、前曾發明以電線撮人之相、近又發明一種無線電機、較之現在通用之馬千尼氏、保勞仙氏、地科利氏之機、勝之遠甚、可傳遞消息無訛、而用六份一馬千尼氏之電力、則可發電、現已將新法、呈諸其國家、並不願領賞兼不欲以己名宣於天下、

叢談

林道乾鑄銃打家己　〇林道乾、閩中一小民耳、其名氏載入明史、閩巷燕談、津津樂道、猶至今不衰、蓋亦漢俠朱家劇孟之流也、初、林在沿海謀大事不成、衆潰、乃携其孥及死黨、以舟師突圍出海、遁之南洋、至於暹廚之大年埠而休焉、大年土著爲穆米由、其酋長素慕華風、見道乾至、偉其人物、因以女妻之、在鄉人眼中、甚豔奇遇、閩若小說家所云、狄青被招爲單單國駙馬矣、道乾復陰與同來之妾謀、自請出家、明以不敢爭夕、上悅穆公主之意、陰以主張相施、下斂諸巨室之財、未幾、土酋死、無子、道乾妻爲衆擁戴稱女王、道乾藉內助力、得政權兵權、復從妾所、運致神權所攬金以爲糧備、是不加賦不苛抽不橫征而又得財權也、國人愛戴、甚於前王、願有所命、爲之致死、道乾知機會已熟、欲率之返閩、爲捲土重來之舉、念無利械、必不制勝、乃採銅於山、掘煤於礦、以鑄紅衣大炮、明時、中國本有此鑄法、道乾在內地、學得其製、惟苦無窰地嘗試其技耳、茲在海外、獨霸無虞、正爲施展夙技之日、大炮鑄成、親宰牛馬、祭告神祇、刑牲以釁炮眼、如藥塞丸、手燃藥引、詎料轟然一聲、炮裂而道乾及心腹數子皆被炸死、齎志九泉、從皆林道乾鑄銃打家己一語、爲後人談柄、此豈本人所及料哉、家己者、潭泉鄉腔、猶云自己也、今廣州亦有家己二字之方言、與潭泉訓同

萬里長城之話　〇長城東至直隸山海關西至甘肅嘉谷關其間有跨直隸山西之複綫更有自複綫岐出之支派爲直隸山西之境界綫其長殆近萬里故有萬里長城之稱而世人信爲始皇一代所築者不能無疑夫以始皇一代而築萬里長城爲數理上不可能之事實試據正史之記載計之始皇遣蒙恬率兵三十萬北伐匈奴增築萬里長城時即位三十三年也長城工事何時中止雖無確據然三十七年始皇東巡崩於途李斯趙高謀矯死扶蘇蒙恬假此時工事中止則其間僅四年而已每日工事平均以十時計之四年之久亦不過一萬四千六百時長城以萬里計之則十時非築六里八分半不能告厥成工况其城壁高厚各一丈一尺有奇距離每六十步許又備一堡塞其

正金鐘標酒發售

啟者本公司所售[illegible]正金花[illegible]酒久已馳名叻埠[illegible]商埠[illegible]之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡[illegible]華籍諸君有欲躉沽者請至本酒公司沽買便得如買成趟以便親往外處者仍可至本

行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸餾皆有爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚剛合宜且價亦甚廉諸翁沽用須留心辨明以免魚朱之混

新嘉坡利直瑜有限公司

專辦直家順上美酒發售

前係廖東木原庄諸君光顧認明標印

現在市上假冒者甚多以上所有各瓶如無本行利瑜商公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零八年正月十三號

利瑜有限公司謹啟

鐵櫃發售

啟者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名素久諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五碑而價相宜此櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒叢生意諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽著均係上等物料製造兩成不推能壯觀盼並且異常堅固無論火燒盜劫均可無廣貨美價廉莫此爲甚俯諸君有欲購此櫃以收舜重貨者可至本行選沽是幸此佈

大英一千九百零六年正月十三號

利碩商有限公司謹啟

刊登本報告白廣告

啟者茲將刊登本報告白之價目明外于下以附公允凡各士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登任頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論已足一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各五遍本將面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈

光緒三十三年八月初五日

叻報主人謹啟

紅首魚仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司[illegible]之紅首魚仔標萬蘭池酒馳名[illegible]乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣概已全肩所以諸君沽飲者均深獎已現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此日因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其矣且此酒與本坡天氣甚合宜諸命明顧祈細心辨認紅頭[illegible]及以上叻列各標以上叻來士古頭并有只公司乙拿模爲微啟免爲魚珠之混

是切所盼 一千九百零八年二月十一號利商瑜有限公司啟

牙直里有限公司告白

啓者本公司常有鋼鐵器皿漆油灰瓦等物貯俟發沽茲

將各貨物名目畧列于左

鏽紋鐵　交互嵌合之鋼　壓瓦　手標英灰　鐵觔頭

鐵鏈　鐵鏟　等項　漆油　亞嗎士打屋瓦

蘇里南保木之漆　兒毛乃逸保鋼之漆　灰

花壁　花磚　可開可合之鐵等與

請看有欲採辦者請各　玉臨本公司爲幸特此佈　聞

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

三星斧頭標萬關池酒發售

啟者本公司所沽之三星標萬關池酒天下馳名而且訂之實地噏係異常精潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病者之無咳藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬關池酒必須購此三星標之萬關池酒方為有

利餘緊此三星標之萬關池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司十㭗內常有此酒發沽 請君有欲採購者請移玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

叻嘮坡莫雪地公司謹

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒滑流遇盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡爾　諸君有吸
飲此等假冒酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君所同受之益也啟者
近來竟有
棍徒假冒
本公司正
金鐘標共
標頭式樣
本公司之
款式少有
不慎受害
甚深因本
公司所沽
之正金鐘
標不惜工
本係以頂
上質料釀
成以故曾
飲此酒者
咸知其益
遠近馳名
而棍徒假
冒之酒氣
味體同根

嘉慤鈕公司

益大異故凡所沽之酒比之本公司所釀本公司所運到正金鐘標其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究
决不寬恕有欲購本公司正金鐘標者務必留神細察勿爲僞貨所誤再者本公司正金鐘標有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊
報中以免誤認特此佈聞

大英一千九百零七年二月二十號

利直喃有限公司謹啟

電車票簿發售告白

啟者本公司新製之車票簿可以附搭本公司之電車現在零售西律本公司寫字樓發售每簿三十七頁每頁價洋三占然而本公司每本價值銀一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十巴仙

諸君要購此簿者本公司祗收銀票及錢員不收小洋及銅錢此簿內載[illegible]之[illegible]詞可以用手撕[illegible]每[illegible]止客[illegible][illegible]手識請此簿示知收票人能將車票那形為便得此佈

聞

大英一千九百零六年六月十二號

香港電車有限公司司理[illegible][illegible][illegible]謹啟

三正摃

Katz Brothers, Limited.

葛士兒弟有限公司告白

啟者本公司代理柔士島里士哥羅及兒弟有限公司所造地壁及屋上之磚中有磨花之磚

畫格之磚　鑲畫之磚　瓦嵌工之磚　光面之磚　手畫之磚

繪畫透光之磚　白磚　滑磚

諸君欲觀花草款式及核算需用若干均取不費特此佈　聞

大英一千九百零八年九月一號

總葛兒弟有限公司謹啟

光緒三十四年十月初三日匯票行情叻報館刊

[illegible] 八百四十元 新烟土 八百四十[illegible]
上田錫 六十七元半 叻甘蜜 七元九角
叻白椒 每担 十五元半
叻烏椒 每担 九元七角半
足金 每望葛 六十五元

金盾行情
金盾一個 八元六角
印度盾 一百元兌 一百七十四盾半
爪亞盾 一百元兌 一百四十盾

匯票行情
銀行利息 九八仙
匯香港 銀行現銀票一百元銀行貼出 廿三元
商人三十日期銀票一百元銀行 廿五元
匯廈門 銀行現銀票一百元銀行貼出 廿四元二五
商人三十日期銀票一百元銀行 廿六元二五
匯安南 銀行現銀票一百元銀行貼出 十四元半
商人三十日期票 十六元半
匯暹羅 銀行現銀票一百銖值 六十六元七五
商人三十日期票 六十八元七五
匯小呂宋 銀行現銀票一百元值 一百十四元三七五
商人三十日期票 一百十六元三七五
匯加勝円 銀行現銀票一百元值 一百三十九盾半
商人三十日期票 一百四十一盾半
匯帆里末 銀行現銀票一百元值 一百三十九盾半
商人三十日期票 一百四十一盾半
匯三寶壠 銀行現銀票一百元值 一百三十九盾二五
商人三十日期票 一百四十一盾二五
匯望加錫 銀行現銀票一百元值 一百三十九盾二五
商人三十日期票 一百四十一盾二五
匯仰光 銀行現銀票一百元值 一百七十四盾二五
商人三十日期票 一百七十六盾二五
匯加里吉打銀行現銀票一百值 一百七十四盾三七五
商人三十日期票 一百七十六盾三七五
匯上海 銀行現銀票一百元值 九十八兩
商人三十日期票 一百兩

輪船開行

網喀 沙膋 占卑 吉驪 啞哷嶼 蘇坡 麻大甲 麻六甲 美賽 麻八[illegible] 美賽 峇株巴轄 坤甸 井里汶 網喀 加勝巴 井里汶 龜喀 香港 汕頭 檳榔嶼 加里吉打 網喀 彭亨 北干 加勝巴 泗水 麻六甲 美賽 麻六甲 望寧 望加麗 礦頁 石碼丁宜 望加麗 石碼丁宜 望加麗 香港 上海 麻六甲 美賽

吧丹年輪船 勿呂哇輪船 基士那輪船 豐年輪船 堅打輪船 与龍 大白蟻 豐利輪船 禾安輪船 萬興源輪船 孟歐敦輪船 棧峇輪船 福榮源輪船 三寶驪輪船 呀隣宜輪船 福盛輪船 慶〃 來知寧輪船 得利輪船 禾隆輪船 閣丹丁加奴 蘇丹輪船 勿倫坡黑蘭 然烈爾哥船 古暹 慶生輪船 建安輪船 北千萬嶼輪船 峇眼福利輪船 峇眼 鴨加日 日本船 薩寶 吉驪輪船

初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初五日 初五日 哥錫 初五日 初五日 初五日 初五日 初五日 初五日 初五日 初五日

午十一點 午十二點 又 下午一點 又 下午一點 又 下午三點 又 下午三點 又 下午三點 下午三點 下午四點 下午四點 下午三點 又 上午十點 下午三點 又 下午三點 又 下午四點 上午七點 又 午十二點 又 下午一點 又 下午一點 又 下午二點 又 下午二點 又 下午二點 又 下午三點 又 下午三點 又

[illegible]洋行 遠且弟利士 又 莫實得洋行 又 豐源號 又 實得力公司 又 豐源號 又 安和號 同益公司 遠且弟利士 萬豐號 協榮茂 又 亞賃哈 福元盛 又 巴智申洋行 又 萬成號 安和號 又 棉示必洋行 又 德利源 又 新英泰 又 睿源號 又 永裕興 又 金福和 又 巴智申洋行 又 實得力公司 又

檳榔嶼 打羅峇輪船 初五日 下午三點 莫實得洋行
碼呂勝士 有徵歐洲書信由當局寄 又 又
泗水 順安 輪船 初八日 上午十點 又 豐源棧
峇釐 陵 安班蘭 望加錫 又 又

○前途來電云 德國正郵船一艘於本月初一日由高湨叁啟程來叻定於本月初六日拜二即能抵叻上落客貨畢即展輪前往 香港 上海等處

頂上法國酒製自谷式

保家頂上法國酒

敬者本公司不惜重貲專辦法國正庄上品酒製自谷式來坡發售此庄之標名喚莫實德公司酒味醇厚價亦相宜本坡各大牌酒店多有發兌不論外埠亦已暢銷日見其廣 諸君欲買者請 移玉至本公司內探聽不悞 註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒
恒興號 錦昌號 啟昌號 錦興號 德發號 上裕號 錦華號 等
芳安號 恒德號 公司 八[illegible] 慶仁興
大英一千九百零七年八月六號 廿 莫實德公司謹啟

莫實德公司

光緒三十四年十月初三日滙票行情叻報館刊

香烟土	八百四十元	
新烟土	八百四十	
上田錫	六十七元半	
叻甘蜜	七元九角	
叻白椒	每担	十五元半
叻烏椒	每担	九元七角半
足金	每望葛	六十五元
金盾行情	金盾一個	八元六角
印度盾	一百元兌	一百七十四盾半
爪亞盾	一百元兌	一百四十盾
滙票行情	銀行利息	九八仙
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿三元
商人	三十日期銀票一百元銀行	廿五元
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿四元二五
商人	三十日期銀票一百元銀行	廿六元二五
滙安南	銀行現銀票一百元銀行貼出	十四元半
商人	三十日期票	十六元半
滙暹羅	銀行現銀票一百銖值	六十六元七五
商人	三十日期票	六十八元七五
滙小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十四元三七五
商人	三十日期票	一百十六元三七五
滙加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾半
商人	三十日期票	一百四十一盾半
滙把里末	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾半
商人	三十日期票	一百四十一盾半
滙三寶瓏	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二二五
商人	三十日期票	一百四十一盾二二五
滙望加錫	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二二五
商人	三十日期票	一百四十一盾二二五
滙仰光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾二二五
商人	三十日期票	一百七十六盾二二五
滙加里吉打	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾三七五
商人	三十日期票	一百七十六盾三七五
滙上海	銀行現銀票一百元值	九十八兩
商人	三十日期票	一百兩

輪船開行

網咯 沙脊 占車 吉瓏 呅[illegible]岐 蘇坡 麻大甲 麻六甲 美蓉 麻八〃 美蓉 峇株巴轄 坤甸 井里汶 網咯 加勝巴 井里汶 龜咯 香港 汕頭 檳榔嶼 加里吉打 網咯 彭亨 北千 加勝巴 [illegible]水 麻六甲 美蓉 麻六甲 望宜 望加麗 礁頂 石礁丁宜 望加臘 石礁丁宜 望加臘 香港 上海 麻六吁 美蓉

吧丹年輪船 勿呂哇輪船 基士那輪船 豐年輪船 堅打輪船 与權大白蟻 豐利輪船 永安輪船 萬興源輪船 孟歐敦輪船 梭峇輪船 福榮源輪船 三寶瓏 呀嶙宜輪船 福盛輪船 廈門 來知瑩輪船 得利輪船 永隆輪船 關丹 蘇丹丁加奴 勿倫輪船 然烈爾坡黑蘭 杏巃哥船 慶生輪船 建安輪船 北千 萬崇輪船 峇眼 福利輪船 峇眼日 鴨加 日本本船 薩寶 吉壩輪船

初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初四日 初五日 初五日 初五日 哥錫 初五日 初五日 初五日 初五日 初五日 初五日 初五日

午十一點 午十二點 又 下午一點 又 下午一點 又 下午三點 又 下午三點 又 下午三點 下午三點 下午四點 下午四點 下午三點 又 上午十點 下午三點 又 下午三點 又 下午四點 上午七點 又 午十二點 又 下午一點 又 下午一點 又 下午二點 又 下午二點 又 下午二點 又 下午三點 又 下午三點 又

[illegible]洋行 遮且弟利士 又 莫實得洋行 又 豐源號 又 實得力公司 又 豐源號 又 安和號 同益公司 遮且弟利士 萬豐號 協榮茂 又 亞寶哈 福元盛 又 巴智申洋行 又 萬成號 安和號 又 棉示必洋行 又 德利源 又 新英泰 又 晉源號 又 永裕興 又 金福和 又 巴智申洋行 又 實得力公司 又

檳榔嶼 打羅峇輪船 初五日 下午三點 莫實得洋行
碼呂勝士 有儎歐洲書信由望眉縛 又
泗水 順安輪船 初八日 上午十點 豐源棧
峇蘭陵 安班蘭 望加錫 又 又

○前途來電云 德國郵船一艘於本月初一日由高渠啓程來叻定於本月初六日拜六即能抵叻上落客貨畢即展輪開往 香港 上海 等處

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而濃殊香
滑得化學之新法實為上之妙品老年服之可以靈宣助
年服之可能強壯體魄之廣英國為最日本香港新嘉坡
印度南花
旗舊金山
豐門等處
每年能銷
千百萬箱
亦可謂暢
矣疑矣害
此中魔力
強戒烟社
會林立若以此乳服　不但身體強壯可資衛生而獲裨益
諸君尤宜時服精神百之倍於服補身藥往不逮遠甚
諸君曾請試之始信言不虛謬也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白